



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 6

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

Lipanj / June 2020.

Oglasi / Notices: 1 - 67

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"NOTICE TO MARINERS" is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II. ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III. ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI. ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII. OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 330,00 kn

RAVNATELJICA
Vinka Kolić, mag.ing.admin.nav.

INTERNET EDITION

I
UVODNA OBJAŠNENJA
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglas	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
PREGLED ISPRAVAKA
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 300-33	23	Peljar I	30, 31(T), 32(T)
- 300-34	16, 21, 23, 24, 25, 26		
- 300-35	16, 21, 22, 24, 25, 26	Peljar za male brodove:	
- 300-36	27, 28, 29	- I dio	33, 34(T), 35(T), 36(T)
- 300-37	28, 29		
- INT 3410	2, 20	- II dio	37
- INT 3412	23, 25	Popis svjetala i signala za maglu .	38, 39, 40, 41, 42, 43(T), 44(T), 45(T), 46(T), 47(T), 48, 49
- INT 3414	16, 26, 27		
- 100-15	1, 2, 18, 19, 20	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- 100-19	6(T), 8		
- 100-20	7, 8, 9, 10	Ispravci Kataloga	50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67
- 100-21	11, 12, 13		
- 100-23	23		
- 100-24	14		
- 100-25	14		
- 100-27	15		
- 100-28	17		
- 50-4	5		
- Plan 20	3, 4(T), 5		
- Plan 525	15		


II

ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*


JADRANSKO MORE - *ADRIATIC SEA* HRVATSKA - *CROATIA*

SLOVENIJA - *SLOVENIA*

1 - 6/20 **Debeli rtič: ribogojilište**


Ucrtati  na 45°35.9'N - 013°42.5'E.



Debeli rtič: marine farm

Insert  in 45°35.9'N - 013°42.5'E.


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-15(2-2/20).



2 - 6/20 **KOPER: svjetleća plutača, radarski reflektor, AIS**

Promijeniti L Fl 10s 3m 5M na približno 45°33.9'N - 013°42.0'E u L Fl 10s 3m 6M i ucrtati .

Za kartu INT 3410 promijeniti L Fl 5M na približno 45°33.9'N - 013°42.3'E u L Fl 5M i ucrtati  AIS i .

KOPER: lighted buoy, radar reflector, AIS

Amend L Fl 10s 3m 5M in vicinity 45°33.9'N - 013°42.0'E to L Fl 10s 3m 6M and insert .

For chart INT 3410 amend L Fl 5M in vicinity 45°33.9'N - 013°42.3'E to L Fl 5M and insert  AIS and .

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-15(1-6/20); INT 3410(3-2/20).

HRVATSKA - *CROATIA*

3 - 6/20 **TIHI KANAL: svjetleća plutača, karakteristika**


Poništava se ispravak 3(T) - 4/20.


TIHI KANAL: lighted buoy, characteristic


Cancel 3(T) - 4/20.


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* PLAN 20 TIHI KANAL(2-5/20).

4(T) - 6/20 **TIHI KANAL: svjetleća plutača, karakteristika**


1. Ucrtati  i Z Bl 2s 2M na 45°14'32.6"N - 014°35'47.1"E


2. Ucrtati  i C Bl 2s 2M na 45°14'29.9"N - 014°35'44.0"E


3. Ucrtati  i Z Bl 2s 2M na 45°14'30.0"N - 014°35'51.4"E


4. Ucrtati  i C Bl 2s 2M na 45°14'27.4"N - 014°35'48.5"E

TIHI KANAL: lighted buoy, characteristic

1. Insert  and Z Bl 2s 2M in 45°14'32.6"N - 014°35'47.1"E

2. Insert  and C Bl 2s 2M in 45°14'29.9"N - 014°35'44.0"E

3. Insert  and Z Bl 2s 2M in 45°14'30.0"N - 014°35'51.4"E

4. Insert  and C Bl 2s 2M in 45°14'27.4"N - 014°35'48.5"E

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* PLAN 20 TIHI KANAL(3-6/20).

II

5 - 6/20 PUNTARSKA DRAGA: svjetlo, S gat

1. Premjestiti ★ i Z Bl 4s 6m 3M i sektor potamnjenja s $45^{\circ}01'18''N - 014^{\circ}37'56''E$ na $45^{\circ}01'19.1''N - 014^{\circ}37'51.5''E$.
2. Poziciju pod 1. povezati / s obalnom crtom u smjeru $\omega P=100^{\circ}$.

PUNTARSKA DRAGA: light, S pier

1. Move ★ and Z Bl 4s 6m 3M and obscured sector from $45^{\circ}01'18''N - 014^{\circ}37'56''E$ to $45^{\circ}01'19.1''N - 014^{\circ}37'51.5''E$.
2. Position ad 1. join with / coastline by inserting in direction $\omega P=100^{\circ}$.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: PLAN 20 PUNTARSKA DRAGA(3-6/20); 50-4(3-5/20).

6(T) - 6/20 Vinjerac: svjetlo

Prekrižiti ✓ i C Bl 3s 7m 3M i sektor potamnjenja na približno $44^{\circ}15.5'N - 015^{\circ}28.0'E$.

Vinjerac: light

Delete ✓ and C Bl 3s 7m 3M and obscured sector in vicinity $44^{\circ}15.5'N - 015^{\circ}28.0'E$.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-19(7-2/20).

7 - 6/20 Zadar: kupon br. 1

Priloženi kupon nalijepiti na kartu 100-20 DUGI OTOK - ZADAR

Zadar: block no. 1

Insert the accompanying block in chart 100-20 DUGI OTOK - ZADAR

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-20(4-4/20).

8 - 6/20 Borik: ispust

Ucrtati →→→→ spajajući pozicije:

A) $44^{\circ}07.8'N - 015^{\circ}12.6'E$ (kopno)

B) $44^{\circ}07.3'N - 015^{\circ}11.8'E$ (more)

Borik: outfall

Insert →→→→ by joining:

A) $44^{\circ}07.8'N - 015^{\circ}12.6'E$ (land)

B) $44^{\circ}07.3'N - 015^{\circ}11.8'E$ (sea)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-19(7-2/20); 100-20(7-6/20).

9 - 6/20 Kolovare: ispust

Ucrtati →→→→ i spajajući pozicije:

A) $44^{\circ}06.2'N - 015^{\circ}14.4'E$ (kopno)

B) $44^{\circ}06.1'N - 015^{\circ}14.2'E$ (more)

Kolovare: outfall

Insert →→→→ and by joining:

A) $44^{\circ}06.2'N - 015^{\circ}14.4'E$ (land)

B) $44^{\circ}06.1'N - 015^{\circ}14.2'E$ (sea)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-20(8-6/20).

10 - 6/20 Otočić Balabra vela: ribogojilište

Prekrižiti PA na približno $43^{\circ}56.15'N - 015^{\circ}16.50'E$.

Balabra vela, islet: marine farm

Delete PA in vicinity $43^{\circ}56.15'N - 015^{\circ}16.50'E$.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-20(9-6/20).

11 - 6/20 Šibenska vrata, otočić Lupac: dubina

Zamijeniti 17₅ sa 16₂ na približno $43^{\circ}42.9'N - 015^{\circ}49.5'E$.


Šibenska vrata, Lupac islet: sounding

Replace 17₅ with 16₂ in vicinity $43^{\circ}42.9'N - 015^{\circ}49.5'E$.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-21(5-4/20).

II

12 - 6/20 Otok Krapanj: cjevovod

Ucrtati  spajajući pozicije:

A) 43°40.65'N - 015°55.35'E (Brodarica)

B) 43°40.50'N - 015°55.20'E (Krapanj)

Krapanj island: pipeline


Insert  by joining:

A) 43°40.65'N - 015°55.35'E (Brodarica)


B) 43°40.50'N - 015°55.20'E (Krapanj)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-21(11-6/20).

13 - 6/20 Brodarica: svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i C Bl(2) na 43°40.55'N - 015°55.50'E.

Brodarica: light, characteristic

Insert  and C Bl(2) in 43°40.55'N - 015°55.50'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-21(12-6/20).

14 - 6/20 Maslovnjak Veli: toponim

Promijeniti Maslovnjak Veli na približno 42°47.5'N - 016°50.8'E u Maslovnjak Velji

Maslovnjak Veli: toponym

Amend Maslovnjak Veli in vicinity 42°47.5'N - 016°50.8'E to Maslovnjak Velji

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-24(8-9/17); 100-25(4-3/20).

15 - 6/20 Rt Pologrina: toponim

Promijeniti Rt Pologrina na približno 42°46.8'N - 017°47.9'E u Rt Pologrin

Za kartu PLAN 525 promijeniti Rt Pologrina na približno 42°47'05"N - 017°47'10"E u Rt Pologrin

Rt Pologrina: toponym

Amend Rt Pologrina in vicinity 42°46.8'N - 017°47.9'E to Rt Pologrin

For chart PLAN 525 amend Rt Pologrina in vicinity 42°47'05"N - 017°47'10"E to Rt Pologrin

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: PLAN 525(4-1/18);100-27(7-11/19).

16 - 6/20 Karte serije 300- i INT 3414: zahvat karte

Prekrižiti zahvate karata 100-29 i 100-30.


Chart series 300- and INT 3414: chart boundaries

Delete chart boundaries for 100-29 and 100-30.


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: INT 3414(8-1/20); 300-34(8-1/20); 300-35(8-1/20).

CRNA GORA - MONTENEGRO

17 - 6/20 Meljine: svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i C Bl(2) na 42°27.2'N - 018°34.0'E.

Meljine: light, characteristic


Insert  and C Bl(2) in 42°27.2'N - 018°34.0'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-28 (8-1/20).


II

ITALIJA - ITALY

18 - 6/20 MONFALCONE: svjetleća oznaka


Ucrtati  i Fl(2) G na 45°45.4'N - 013°35.3'E.

MONFALCONE: lighted mark

Insert  and Fl(2) G in 45°45.4'N - 013°35.3'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-15(2-6/20).

19 - 6/20 MONFALCONE: svjetleće oznake

Ucrtati  na:

- a) 45°46.1'N - 013°34.1'E
- b) 45°46.2'N - 013°34.2'E
- c) 45°45.8'N - 013°34.8'E
- d) 45°45.7'N - 013°34.6'E
- e) 45°45.3'N - 013°35.2'E


MONFALCONE: lighted marks


Insert  in:

- a) 45°46.1'N - 013°34.1'E
- b) 45°46.2'N - 013°34.2'E
- c) 45°45.8'N - 013°34.8'E
- d) 45°45.7'N - 013°34.6'E
- e) 45°45.3'N - 013°35.2'E

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-15(18-6/20).


20 - 6/20 TRŠĆANSKI ZALJEV: podrtina

Za kartu 100-15 ucrtati  na 45°39.9'N - 013°28.6'E.

Za kartu INT 3410 ucrtati  na 45°39.9'N - 013°28.8'E.


TRŠĆANSKI ZALJEV: wreck

For chart 100-15 insert  in 45°39.9'N - 013°28.6'E.


For chart INT 3410, insert  in 45°39.9'N - 013°28.8'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-15(19-6/20); INT 3410(2-6/20).

21 - 6/20 BARLETTA: podrtina

Ucrtati  na 41°29.9'N - 016°19.6'E.

BARLETTA: wreck

Insert  in 41°29.9'N - 016°19.6'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 300-34(16-6/20); 300-35(16-6/20).

22 - 6/20 MOLFETTA: podrtina

Ucrtati +++ na 41°16.4'N - 016°35.9'E.

MOLFETTA: wreck

Insert +++ in 41°16.4'N - 016°35.9'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 300-35(21-6/20).

23 - 6/20 Promontorio del Gargano: svjetlo, karakteristika

Promijeniti C Bl 3s 8m 8M na približno 41°55.8'N - 015°53.4'E u Z Bl / C Bl 6M

Za kartu INT 3412 promijeniti Fl R 3s 8m 8M na približno 41°55.8'N - 015°53.4'E u Fl G / Fl R 6M

Promontorio del Gargano: light, characteristic


Amend C Bl 3s 8m 8M in vicinity 41°55.8'N - 015°53.4'E to Z Bl / C Bl 6M

For chart INT 3412 amend Fl R 3s 8m 8M in vicinity 41°55.8'N - 015°53.4'E to Fl G / Fl R 6M


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-23(8-1/20); INT 3412(8-1/20); 300-33(8-1/20); 300-34(21-6/20).

II

24 - 6/20 **BARI: podvodni sustav za prikupljanje oceanografskih podataka ODAS**


Ucrtati  ODAS na 41°20.5'N - 017°11.9'E.

BARI: subsurface oceanographic data acquisition system ODAS


Insert  ODAS in 41°20.5'N - 017°11.9'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 300-34(23-6/20); 300-35(22-6/20).

25 - 6/20 **BARI: podvodni sustav za prikupljanje oceanografskih podataka ODAS**


Ucrtati  ODAS na 41°48.3'N - 017°02.6'E.

BARI: subsurface oceanographic data acquisition system ODAS


Insert  ODAS in 41°48.3'N - 017°02.6'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: INT 3412(23-6/20); 300-34(24-6/20); 300-35(24-6/20).

26 - 6/20 **BARI: podvodni sustav za prikupljanje oceanografskih podataka ODAS**

Ucrtati  ODAS na 41°37.8'N - 017°37.3'E.

BARI: subsurface oceanographic data acquisition system ODAS

Insert  ODAS in 41°37.8'N - 017°37.3'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: INT 3414(16-6/20); 300-34(25-6/20); 300-35(25-6/20).

ALBANIJA - ALBANIA

27 - 6/20 **DURRËS: svjetlo, karakteristika**

Promijeniti B Bl(2) 10s 126m 18M na približno 41°19.0'N - 019°26.5'E u B Bl(2) 10s 126m 24M

Za kartu INT 3414 promijeniti Fl(2) 10s 126m 18M u Fl(2) 10s 126m 24M

DURRËS: light, characteristic

Amend B Bl(2) 10s 126m 18M in vicinity 41°19.0'N - 019°26.5'E to B Bl(2) 10s 126m 24M

For chart INT 3414 amend B Bl(2) 10s 126m 18M to B Bl(2) 10s 126m 24M

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: INT 3414(26-6/20); 300-35(26-6/20).

28 - 6/20 **VLORË: svjetlo, karakteristika**

1. Promijeniti B D Bl na približno 40°22.6'N - 019°24.6'E u B Bl(3) 8s 55m 8M

2. Promijeniti B Bl 8s 58m 8M na približno 40°25.3'N - 019°17.8'E u B Bl 6s 44m 11M

3. Promijeniti C Bl 5s 20m 5M na približno 40°26.3'N - 019°19.6'E u Z Bl 3s 14m 5M

4. Promijeniti B Bl 10s 193m 10M na približno 40°30.2'N - 019°16.4'E u B Bl 15s 157m 24M

VLORË: light, characteristic

1. Amend B D Bl in vicinity 40°22.6'N - 019°24.6'E to B Bl(3) 8s 55m 8M

2. Amend B Bl 8s 58m 8M in vicinity 40°25.3'N - 019°17.8'E to B Bl 6s 44m 11M

3. Amend C Bl 5s 20m 5M in vicinity 40°26.3'N - 019°19.6'E to Z Bl 3s 14m 5M

4. Amend B Bl 10s 193m 10M in vicinity 40°30.2'N - 019°16.4'E to B Bl 15s 157m 24M

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 300-35(27-6/20); 300-36(7-2/17); 300-37(12-4/15).

29 - 6/20 **VLORË: svjetlo, karakteristika**

Za kartu 300-35 promijeniti Z Bl 3s na približno 40°27.0'N - 019°29.1'E u C Bl 3s 10m 5M

Za kartu 300-36 promijeniti Z Bl 3s 6m 3M na približno 40°27.0'N - 019°29.1'E u C Bl 3s 10m 5M

Za kartu 300-37 promijeniti Z Bl 3s 3M na približno 40°27.0'N - 019°29.1'E u C Bl 3s 10m 5M

VLORË: light, characteristic

For chart 300-35 amend Z Bl 3s in vicinity 40°27.0'N - 019°29.1'E to C Bl 3s 10m 5M

For chart 300-36 amend Z Bl 3s 6m 3M in vicinity 40°27.0'N - 019°29.1'E to C Bl 3s 10m 5M

For chart 300-37 amend Z Bl 3s 3M in vicinity 40°27.0'N - 019°29.1'E to C Bl 3s 10m 5M

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 300-35(28-6/20); 300-36(28-6/20); 300-37(28-6/20).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Izdanje - Edition 2012.

30 - 6/20 **Poništava se ispravak 8(T) - 4/20.**

str. 105

31(T) - 6/20 **TIHI KANAL: koridor za plovību, svjetleće plutače**

Redak 43, dopuniti:

Do daljnijega postavljene su četiri svjetleće plutače (dvije lateralne lijeve i dvije lateralne desne), koje označavaju koridor za plovību na približno 1 kabel N od rta Voščica (otok Krk). Ploviti oprezno i smanjenom brzinom u radijusu od 100 metara od koridora.

str. 105

32(T) - 6/20 **Vinjerac: radovi**

Redak 06, dodati:

U tijeku su radovi na sanaciji lukobrana. Luka je zatvorena za sav promet.

str. 124

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - I DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2020

33 - 6/20 Poništava se ispravak 14(T) - 4/20.

str. 188

34(T) - 6/20 TIHI KANAL: koridor za plovidbu, svjetleće plutače

Upozorenje, dopuniti:

Do daljnijega postavljene su četiri svjetleće plutače (dvije lateralne lijeve i dvije lateralne desne), koje označavaju koridor za plovidbu na približno 1 kabel N od rta Vošćica (otok Krk). Ploviti oprezno i smanjenom brzinom u radijusu od 100 metara od koridora.

str. 188

35(T) - 6/20 Vinjerac: radovi

Upozorenje, dodati:

U tijeku su radovi na sanaciji lukobrana. Luka je zatvorena za sav promet.

str. 215

36(T) - 6/20 ŽALIĆ, luka: radovi

Nakon odjeljka Kabeli i cjevovodi dodati:

Upozorenje: Zbog građevinskih radova luka je zatvorena za sav promet.

str. 233

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - II DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume II)
Izdanje - Edition 2003

37 - 6/20 BRODARICA, lučica: svjetlo

Nakon uvodnog teksta dodati:

ORIJENTACIJA: Svjetlo na glavi pristana - crveni stup.

str. 162

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2020

Slovenija - *Slovenia*

38 - 6/20	57	- Bazen III, <i>prilazna plutača</i>	45 33.9 13 42.0	LFI W 10s	..	6	Crveno-bijela stožasta plutača	(2+8)s Ra refl AIS
------------------	----	---	--------------------	-----------	----	---	-----------------------------------	--------------------------

Hrvatska - *Croatia*

39 - 6/20		Poništava se ispravak 20(T) - 4/20. str. 29						
40 - 6/20		Poništava se ispravak 21(T) - 4/20. str. 29						
41 - 6/20		Poništava se ispravak 22(T) - 4/20. str. 29						
42 - 6/20		Poništava se ispravak 23(T) - 4/20. str. 29						
43(T) - 6/20	270,11	-- <i>plutača I</i>	45 14.6 14 35.9	FI G 2s	..	2	Zeleni ↑ na zelenoj plutači	(0,5+1,5)s
44(T) - 6/20	270,12	-- <i>plutača II</i>	45 14.4 14 35.8	FI R 2s	..	2	Crveni □ na crvenoj plutači	(0,5+1,5)s
45(T) - 6/20	270,13	-- <i>plutača III</i>	45 14.5 14 35.8	FI G 2s	..	2	Zeleni ↑ na zelenoj plutači	(0,5+1,5)s
46(T) - 6/20	270,14	-- <i>plutača IV</i>	45 14.5 14 35.7	FI R 2s	..	2	Crveni □ na crvenoj plutači	(0,5+1,5)s
47(T) - 6/20	315 E2972		POGAŠENO					
48 - 6/20	473,5	Brodarica, glava pristana	43 40.6 15 55.5	FI(2) R 4s	5	2	Crveni stup	(0,5+1;0,5+2)s Pot 301-351 (50)

Crna Gora - *Montenegro*

49 - 6/20	745,3 E3627	- Meljine, E lukobran	42 27.2 18 34.0	FI(2) R 6s	6	5	Crveni stup	
------------------	----------------	--------------------------	--------------------	------------	---	---	-------------	--

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA
Izdanje - *Edition 2017*
Izdanje - *Edition 2019*

Nema ispravaka - *Nil*

INTERNET EDITION

VI

ISPRAVCI KATALOGA *Corrections to Catalogue*

KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA Izdanje - *Edition 2018*

50 - 6/20 KARTA PLAN 18: stavljanje izvan snage

U poglavlju PRILAZNE KARTE I PLANOVI, za kartu PLAN 18 prekriziti cijeli redak.
str. 23

51 - 6/20 KARTA PLAN 15: novo izdanje

U poglavlju PRILAZNE KARTE I PLANOVI, za kartu PLAN 15 umjesto postojećeg navoda upisati:

15	Rijeka	15 000	2004	6-2020	A0
	Luka Rijeka	4 000		6-2020	
	Rijeka - Brajdica	4 000		6-2020	

str. 23

52 - 6/20 HR40011I: novo izdanje

U poglavlju PRILAZNE ENC, za ćeliju HR40011I umjesto postojećeg navoda upisati:

HR40011I	11 Savudrijska vala (Piranski zaljev)	25 000	2-2007	6-2020
----------	---------------------------------------	--------	--------	--------

str. 37

53 - 6/20 HR40011E: novo izdanje

U poglavlju PRILAZNE ENC, za ćeliju HR40011E, u stupcu Novo izdanje upisati: 6-2020

str. 37

54 - 6/20 HR40011A: novo izdanje

U poglavlju PRILAZNE ENC, za ćeliju HR40011A, u stupcu Novo izdanje upisati: 6-2020

str. 37

55 - 6/20 HR6011LS: novo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR6011LS, u stupcu Novo izdanje upisati: 6-2020

str. 39

56 - 6/20 HR50011B: novo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR50011B, u stupcu Novo izdanje prekriziti 2-2016 i upisati: 6-2020

str. 39

57 - 6/20 HR50011J: novo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR50011J, u stupcu Novo izdanje upisati: 6-2020

str. 39

58 - 6/20 HR5011LC: prvo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, umjesto ćelije HR50011C upisati:

HR5011LC	11 Luka Črvar	10 000	6-2020
----------	---------------	--------	--------

str. 39

59 - 6/20 HR50011P: prvo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, umjesto ćelije HR50011G upisati:

HR50011P	11 Poreč	10 000	6-2020
----------	----------	--------	--------

str. 39

60 - 6/20 HR50011H: novo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR50011H, u stupcu Novo izdanje upisati: 6-2020

str. 39

61 - 6/20 HR600015: prvo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, umjesto ćelije HR600018 upisati:

HR600015	15 Luka Rijeka (plan)	4 000	6-2020
----------	-----------------------	-------	--------

str. 39

VI

62 - 6/20 HR60015E: prvo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, umjesto ćelije HR60018A upisati:

HR60015E 15 Petrolejska luka (plan) 2 500 6-2020

str. 39

63 - 6/20 HR60015F: prvo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, umjesto ćelije HR60018B upisati:

HR60015F 15 Rijeka - Brajdica (plan) 4 000 6-2020

str. 39

64 - 6/20 HR5C020B: novo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR5C020B, u stupcu Novo izdanje prekriziti 7-2010 i upisati: 6-2020

str. 41

65 - 6/20 HR600M01: novo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR600M01, u stupcu Novo izdanje upisati: 6-2020

str. 41

66 - 6/20 HR600M02: novo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR600M02, u stupcu Novo izdanje upisati: 6-2020

str. 41

67 - 6/20 HR600M41: prvo izdanje

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, nakon navoda za ćeliju HR600M01 upisati:

HR600M41 Marina Vitrenjak 2 574 6-2020

str. 41

VII
NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 29. lipnja 2020. u 1200 LT (1000 UTC)

- 2020 godina:
- 0141 KAŠTELANSKI ZALJEV, PLIČINA GALIJA, NA POZICIJI 43-31.911' N 016-24.813' E (WGS84) PRIVREMENO POSTAVLJENA SIGNALNA PLUTAČA, ZNAČAJ: "USAMLJENA OPASNOST". - BOJA OZNAKE: CRNA SA DVA ŠIROKA CRVENA POJASA - ZNAK NA VRHU: 2 CRNE KUGLE JEDNA IZNAD DRUGE
- 0138 LUKA MRLJANE, GLAVA LUKOBRANA, LUČKO SVJETLO, LATERALNA LIJEVA NA 43-58.184' N 015-21.367' E (WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: C BI(2) 5 SEKUNDI 6 METARA 2 MILJE.
- 0136 PLIČINA GALIJA, NA 43-31.913' N 016-24.796' E (WGS 84), SIGNALNA OZNAKA - USAMLJENA OPASNOST, NEDOSTAJE.
- 0135 KAŠTEL SUČURAC, (KAŠTELANSKI BAZEN B), LUČKO SVJETLO, LATERALNA LIJEVA NA 43-32.606' N 016-26.203' E (WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: C BI(2) 5 SEKUNDI 6 METARA 2 MILJE.
- 0134 LUKA CRES, LUČKO SVJETLO, GLAVA W LUKOBRANA NA 44-57.445' N 014-24.481' E, POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: C BI(2) 4 SEKUNDE 1 MILJA.
- 0133 1. RADIOOGLASI NA SNAZI 250700 UTC JUNE 20:
2020. GODINA: 0003/20, 0078/20, 0100/20, 0102/20, 0107/20, 0108/20, 0109/20, 0114/20, 0125/20, 0127/20, 0128/20, 0130/20, 0132/20.
2. PONIŠTAVA SE RADIOOGLAS BROJ: 0125/20.
- 0132 LUKA POVILE, LUČKO SVJETLO, GLAVA LUKOBRANA NA 45-06.927' N 014-49.168' E, POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: B BI 4 SEKUNDE 2 MILJE.
- 0130 VALOGRAFSKA PLUTAČA, PS 708,5 NA 42-38.7' N 017-58.3' E, NEDOSTAJE VRŠNI ZNAK. PLOVITI OPREZNO.
- 0128 POMENA, SIGNALNA PLUTAČA, ŽUTA, NA 42-47.46' N 017-20.13' E (WGS 84), POSTAVLJENA. PLOVITI OPREZNO.
- 0127 SIGNALNA PLUTAČA VAL, POMAKNUTA 150 METARA SJEVERNO OD POZICIJE 45-18.77' N 013-32.80' E. PLOVITI OPREZNO.
- 0114 LUKA BRODARICA, LUČKO SVJETLO, LATERALNA LIJEVA NA 43-40.555' N 015-55.202' E (WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: C BI(2) 4 SEKUNDE 5 METARA 2 MILJE. SEKTOR POTAMNENJA: OD 301° DO 351° (050°).
- 0109 TIHI KANAL, DO DALJNJEGA USPOSTAVLJEN PLOVIDBENI KORIDOR OZNAČEN ČETIRIMA SVJETLEĆIM PLUTAČAMA NA POZICIJAMA:
A) SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 1, LATERALNA DESNA NA 45-14.52' N 014-35.50' E (WGS 84), POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE 2 MILJE.
B) SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 2, LATERALNA LIJEVA NA 45-14.48' N 014-35.45' E (WGS 84), POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: C BI 2 SEKUNDE 2 MILJE.
C) SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 3, LATERALNA DESNA NA 45-14.48' N 014-35.57' E (WGS 84), POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE 2 MILJE.
D) SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 4, LATERALNA LIJEVA NA 45-14.44' N 014-35.52' E (WGS 84), POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: C BI 2 SEKUNDE 2 MILJE.
PLOVITI OPREZNO I SMANJENOM BRZINOM U RADIJUSU 100 METARA OD KORIDORA.
- 0108 DO DALJNJEG, LUKA SILBA-ŽALIĆ, ZATVORENA ZA JAVNI PROMET.
- 0107 VINJERAC, GLAVA LUKOBRANA, SVJETLO PS 315/E 2972 NA 44-15.5' N 015-28.0' E, POGAŠENO.
- 0102 DO DALJNJEG, LUKA VINJERAC, ZATVORENA ZA SAV PROMET.
- 0100 LUKA PUNAT, LUČKO SVJETLO, GLAVA GATA PS 234/E 2882, PREMJEŠTENI NA 45-01.305' N 014-37.578' E. KARAKTERISTIKA SVJETLA: Z BI 4 SEKUNDE 3 MILJE. PLOVITI OPREZNO.
- 0078 DO 1. SRPNJA 2020. NA 44-04.2' N 015-14.5' E, ISKRCAVANJE MATERIJALA ISKOPA. PLOVITI OPREZNO.
- 0003 LUKA GRUŽ, RADOVI NA SANACIJI VEZOVA BR. 7 I 8. PLOVITI OPREZNO.

VII

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on June 29th 2020 at 1200 LT (1000 UTC)

YEAR 2020:

- 0141 KAŠTELANSKI ZALJEV, PLIČINA GALLJA ON POSITION 43-31.911'N 016-24.813'E (WGS84), TEMPORARY ESTABLISHED SIGNAL BUOY, MARK: "ISOLATED DENGREOUS". - MARK COLOUR: BLACK WITH TWO RED SPRING BACKGROUND - TOP MARK: TWO BALL ONE ABOVE OTHER
- 0138 MRLJANE PORT, PIER HEAD, PORT LIGHT, PORT HAND IN 43-58.184' N 015-21.367' E (WGS 84), ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI(2) R 5 SECONDS 6 METERS 2 MILES.
- 0136 PLIČINA GALLJA, IN 43-31.913' N 016-24.796' E (WGS 84), SIGNAL MARK - ISOLATED DANGER, MISSING.
- 0135 KAŠTEL SUČURAC, (KAŠTELA BASIN B), PORT LIGHT, PORT HAND IN 43-32.606' N 016-26.203' E (WGS 84), ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI(2) R 5 SECONDS 6 METERS 2 MILES.
- 0134 LUKA CRES, PORT LIGHT, W PIER HEAD IN 44-57.445' N 014-24.481' E, ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI(2) R 4 SECONDS 1 MILE.
- 0133 1. RADIONAVIGATIONAL WARNINGS IN FORCE 250700 UTC JUNE 20:
2020 SERIES: 0003/20, 0078/20, 0100/20, 0102/20, 0107/20, 0108/20, 0109/20, 0114/20, 0125/20, 0127/20, 0128/20, 0130/20, 0132/20.
2. CANCEL RADIONAVIGATIONAL WARNING: 0125/20.
- 0132 POVILE PORT, PORT LIGHT, PIER HEAD IN 45-06.927' N 014-49.168' E, ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI W 4 SECONDS 2 MILES.
- 0130 WAVEGRAPH STATION, LL 708,5 IN 42-38.7' N 017-58.3' E, TOP MARK MISSING. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0128 POMENA, SIGNAL BUOY, YELLOW, IN 42-47.46' N 017-20.13' E (WGS 84), ESTABLISHED. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0127 SIGNAL BUOY VAL, MOVED 150 METERS NORTH FROM POSITION 45-18.77' N 013-32.80' E. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0114 BRODARICA PORT, PORT LIGHT, PORT HAND IN 43-40.555' N 015-55.202' E (WGS 84), ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI(2) R 4 SECONDS 5 METERS 2 MILES. OBSCURED SECTOR: FROM 301° TO 351° (050°).
- 0109 TIHI KANAL, UNTIL FURTHER NOTICE, NAVIGATION CORRIDOR ESTABLISHED, MARKED BY FOUR LIGHT BUOYS IN POSITIONS:
A) LIGHTED BUOY NB. 1, STARBOARD HAND IN 45-14.52' N 014-35.50' E (WGS 84), ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 2 MILES.
B) LIGHTED BUOY NB. 2, PORT HAND, IN 45-14.48' N 014-35.45' E (WGS 84), ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI R 2 SECONDS 2 MILES.
C) LIGHTED BUOY NB. 3, STARBOARD HAND IN 45-14.48' N 014-35.57' E (WGS 84), ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 2 MILES.
D) LIGHTED BUOY NB. 4, PORT HAND, IN 45-14.44' N 014-35.52' E (WGS 84), ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI R 2 SECONDS 2 MILES.
WIDE BERTH AND REDUCED SPEED IN RADIUS 100 METERS FROM CORRIDOR REQUESTED.
- 0108 UNTIL FURTHER NOTICE, PORT OF SILBA-ŽALIĆ, CLOSED FOR PUBLIC TRAFFIC.
- 0107 VINJERAC, PIER HEAD, LIGHT LL 315/E 2972 IN 44-15.5' N 015-28.0' E, UNLIT.
- 0102 UNTIL FURTHER NOTICE, VINJERAC PORT, CLOSED FOR ALL TRAFFIC.
- 0100 PUNAT PORT, PORT LIGHT, HEAD OF PIER LL 234/E 2882, MOVED TO 45-01.305' N 014-37.578' E.
CHARACTERISTIC: FL G 4 SECONDS 3 MILES. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0078 UNTIL JULY 1ST 2020 IN 44-04.2' N 015-14.5' E, DISCHARGE OF EXCAVATION MATERIAL. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0003 LUKA GRUŽ, CONSTRUCTION WORKS ON BERTHS NO. 7 AND 8. WIDE BERTH REQUESTED.

VII

NAVAREA III

Warnings originated from June 16th 2020 to June 23rd 2020:

SECTION A

0911/20 BLACK SEA

1.- Naval training, 162100 UTC JUN20 thru 072100 UTC JUL20, in area bounded by:

44-08.0N 032-09.0E

44-35.0N 032-48.5E

43-40.0N 034-04.0E

43-07.0N 033-17.0E

Navigation temporarily dangerous

2.- Cancel this message on 072200 UTC JUL20.

0912/20 BLACK SEA

1.- Naval training, 162100 UTC JUN20 thru 072100 UTC JUL20, in area bounded by:

42-47.6N 037-42.0E

43-55.0N 039-13.0E

43-14.5N 040-07.5E

42-17.5N 038-51.6E

Navigation temporarily dangerous

2.- Cancel this message on 072100 UTC JUL20.

0913/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Naval exercise, on 18 JUN20 from 0930 UTC to 1530 UTC, in Aksaz Area bounded by:

36 01.00 N - 028 25.00 E

35 41.00 N - 028 25.00 E

35 41.00 N - 029 00.00 E

36 01.00 N - 029 00.00 E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 181630 UTC JUN20.

0914/20 BLACK SEA

1.- Hydrographic activities by ship "ODISEI", from 17 JUN20 thru 31 DIC20 in area bounded by:

44-01.159N 028-39.602E

44-01.217N 028-39.810E

44-01.803N 028-39.893E

44-03.789N 028-38.787E

Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 010100 UTC JAN21.

0915/20 AEGEAN SEA

1.- Scientific research and fishing data collection from 16 JUN20 by R/V "FILIA" along the line joining the points:

A.

39-24.6N 025-04.1E

39-44.7N 025-03.6E

B.

39-45N 025-30E

40-01N 025-31E

C.

40-19.5N 025-16.9E

40-54.2N 025-17.1E

wide berth requested.

2.- Cancel this message 202100 UTC JUN20.

VII

0916/20 BLACK SEA - WESTERN

1.- Diving exercises between 22 JUN20 thru 25 JUN20, in the area bounded by:

43-54,6N 028-37,4E.

43-54,6N 028-38,4E.

43-54,2N 028-38,4E.

43-54,2N 028-37,4E.

Scheduled exercises as follows:

On day of 22 JUN20 from 08:00 to 18:00 UTC.

On day of 23 JUN20, 24 JUN20 and 25 JUN20, from 08:00 to 18:00 UTC and from 21:00 to 24:00 UTC.

Wide berth requested.

2.- Cancel this message 260100 UTC JUN20.

0917/20 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA

1.- Firing exercises, 22 JUN20 from 0500 UTC to 0800 UTC in area bounded by:

32 43.00 N - 015 39.00 E

32 30.50 N - 015 57.50 E

32 38.00 N - 016 05.50 E

32 51.30 N - 015 45.60 E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 220900 UTC JUN20.

0918/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Underwater object exercise from 180001 UTC to 201002 UTC JUN20 in area bounded by:

35-30N 023-07E

35-30N 023-16E

35-20N 023-16E

35-20N 023-07E

2.- Cancel this message on 201102 UTC JUN20.

0919/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Firing exercises, 25 JUN20 from 0600 UTC to 1500 UTC in area bounded by:

35 37.00 N - 030 00.00 E

35 37.00 N - 030 31.00 E

35 16.00 N - 030 31.00 E

35 16.00 N - 030 00.00 E

This area is very dangerous to navigation.

2.- Cancel this message on 251600 UTC JUN20.

0920/20 BLACK SEA

1.- Missile exercises, 20 000 M in flight in the areas bounded by:

44-25.4N 028-42.5E

44-29.5N 028-55.6E

44-29.5N 029-31.1E

44-24.2N 029-31.9E

44-09.0N 029-26.7E

44-04.4N 029-22.3E

44-13.5N 028-51.5E

44-22.1N 028-42.4E.

and

44-24.0N 028-42.5E

44-29.5N 028-55.6E

44-29.5N 029-31.1E

44-24.2N 029-31.9E

44-09.0N 029-26.7E

44-04.4N 029-22.3E

44-13.5N 028-51.5E

44-22.1N 028-42.4E.

VII

Military exercises scheduled as follows:

Day 23 JUN20 from 0900 UTC to 1800 utc, 3 000 M maximum in height.

Day 24 JUN20 and (spare day of 25 JUN20) from 0800 UTC to 2400 UTC, 30 000 M maximum in height.

Prohibited areas to navigation.

2.- Cancel this message 260100 UTC JUN20.

0921/20 BLACK SEA

1.- Underwater unmarked self-contained buoy station established in 45-38.7N 032-14.0E thru 15 AUG20.

2.- Cancel this message on 160100 UTC AUG20.

0922/20 AEGEAN SEA

1.- Scientific research and fishing data collection from 18 JUN20 by R/V "FILIA" along the line joining the points:

A.

39-24.6N 025-04.1E

39-44.7N 025-03.6E

B.

39-45N 025-30E

40-01N 025-31E

C.

40-19.5N 025-16.9E

40-54.2N 025-17.1E

In area bounded by:

40-36.4N 024-50.3E

40-52.0N 024-50.5E

40-50.2N 025-42.5E

40-30.1N 025-43.1E

wide berth requested.

2.- Until further notice

0923/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Naval exercise, 19 JUN20 from 0800 UTC to 0900 UTC and 23 JUN20 from 1100 UTC to 1300 UTC, in area bounded by:

34 21.00 N - 031 36.00 E

34 21.00 N - 032 06.00 E

34 08.00 N - 032 06.00 E

34 08.00 N - 031 36.00 E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 231400 UTC JUN20.

0924/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

1.- Firing exercise, 22 JUN20 from 1100 UTC to 1230 UTC in area bounded by:

34-15N 034-34E

34-10N 034-41E

33-53N 034-26E

34-00N 034-14E

The area is very dangerous for navigation.

2.- Cancel this message on 221330 UTC JUN20.

0925/20 BLACK SEA

1.- Naval exercise, 22 JUN20 from 0730 UTC to 0830 UTC in area bounded by:

42-12.53N 030-54.48E

42-12.53N 031-48.79E

41-47.67N 031-48.47E

41-47.67N 030-54.69E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 220930 UTC JUN20.

VII

0926/20 BLACK SEA

1.- Firing exercises, from 24 JUN20 to 12 JUL20, from 0845 UTC to 1530 UTC in area bounded by:

41 41.53 N - 035 34.84 E

42 05.00 N - 035 57.89 E

42 24.07 N - 035 43.52 E

42 18.82 N - 035 11.27 E

42 06.93 N - 035 03.96 E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 121630 UTC JUL20.

0927/20 AEGEAN SEA - STRAIT OF CANAKKALE

Cancel NAVAREA III 0042/20 and this message.

0928/20 MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA

1.- Derelict fishing boat adrift in vicinity of:

34-09N 011-31E.

Dangerous to navigation.

2.- Cancel this message on 252359 UTC JUN20.

0929/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

1.- Firing exercise, 24 JUN20 from 0600 UTC to 0900 UTC in area bounded by:

34-15N 034-34E

34-10N 034-41E

33-53N 034-26E

34-00N 034-14E

The area is very dangerous for navigation.

2.- Cancel this message on 241000 UTC JUN20.

0930/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

Cancel NAVAREA III 0929/20 and this message.

0931/20 AEGEAN SEA

Cancel NAVAREA III 0881/20 and this message.

0932/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1. Underwater operation by SKANDI SEVEN between 20 JUN20-30 NOV20 along the line joining the positions below:

36 01.76 N - 032 48.71 E

35 59.10 N - 032 49.00 E

35 46.60 N - 032 56.00 E

35 23.60 N - 033 05.00 E

35 21.17 N - 033 05.10 E

Wide berth requested

2. CANCEL THIS MESSAGE 302059Z NOV 20.

0933/20 MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

NAVAREA III Warnings in force on 23 JUN20 at 0600 UTC.

2019: 0029, 0537, 0859, 0886, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499.

2020: 0002, 0003, 0048, 0068, 0450, 0602, 0649, 0665, 0667, 0708, 0720, 0740, 0789, 0793, 0801, 0815, 0816, 0818, 0825, 0826, 0829, 0831, 0832, 0833, 0847, 0865, 0873, 0891, 0899, 0904, 0911, 0912, 0914, 0916, 0919, 0920, 0921, 0922, 0923, 0926, 0928, 0932, 0933.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200 UTC and 2400 UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site www.armada.mde.es/ihm/.

3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).

4.- Cancel this message on 292359 UTC JUN20.

VII

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA III 0933/20 warning

Adriatic Sea-Ionian Sea.

<i>Unknown</i>	<i>40-50.0N</i>	<i>018-17.0E</i>
<i>Key Manhattan</i>	<i>42-55.5N</i>	<i>014-14.4E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43-35.5N</i>	<i>014-21.5E</i>
<i>Steward</i>	<i>44-12.8N</i>	<i>012-46.5E</i>
<i>Annabella</i>	<i>44-13.7N</i>	<i>013-04.7E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44-13.8N</i>	<i>012-28.9E</i>
<i>Ika-A</i>	<i>44-21.5N</i>	<i>013-29.3E</i>
<i>Ida-B</i>	<i>44-26.8N</i>	<i>013-29.1E</i>
<i>Armida I</i>	<i>44-28.5N</i>	<i>012-26.9E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44-30.0N</i>	<i>013-00.0E</i>
<i>Irina</i>	<i>44-31.7N</i>	<i>013-22.8E</i>
<i>Ana</i>	<i>44-41.0N</i>	<i>013-16.1E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44-41.2N</i>	<i>013-13.1E</i>
<i>Vesna</i>	<i>44-41.2N</i>	<i>013-19.1E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44-44.7N</i>	<i>013-14.8E</i>
<i>Izabela South</i>	<i>44-57.5N</i>	<i>013-09.1E</i>
<i>Ocean King</i>	<i>44-58.5N</i>	<i>013-08.0E</i>
<i>Izabela North</i>	<i>44-58.8N</i>	<i>013-07.8E</i>


VIII
OBAVIJESTI
Information

U srpnju iz tiska izlazi novo izdanje službene pomorske navigacijske publikacije PELJAR ZA MALE BRODOVE, DRUGI DIO: SEDMOVRAČE - RT OŠTRA, čime se stavlja izvan snage PELJAR ZA MALE BRODOVE, DRUGI DIO: SEDMOVRAČE - RT OŠTRA, 2003.


Objavljeno je novo izdanje službene pomorske navigacijske karte PLAN 15 (INT 3474) RIJEKA. Time se stavlja izvan snage službene pomorske navigacijske karte PLAN 15 (INT 3474) RIJEKA i PLAN 18 LUKA RIJEKA.

Obavijesti za Male karte:
Information for Small Craft Charts:


MK - 1 TRŠĆANSKI ZALJEV : podrtina

Ucrtati  na 45°39.9'N - 013°28.8'E.


TRŠĆANSKI ZALJEV: wreck

Insert  in 45°39.9'N - 013°28.8'E.


MK - 1 MONFALCONE: svjetleća oznaka

Ucrtati  i Z Bl(2) na 45°45.4'N - 013°35.6'E.


MONFALCONE: lighted mark

Insert  and Z Bl(2) in 45°45.4'N - 013°35.6'E.


MK - 1 Debeli rtič: ribogojilište

Ucrtati  na 45°35.9'N - 013°42.8'E.


Debeli rtič: marine farm

Insert  in 45°35.9'N - 013°42.8'E.

MK - 1 KOPER: svjetleća plutača, radarski reflektor

Promijeniti B D Bl 10s 5M na približno 45°33.9'N - 013°42.2'E u B D Bl 10s 6M i ucrtati .

KOPER: lighted buoy, radar reflector

Amend B D Bl 10s 5M in vicinity 45°33.9'N - 013°42.2'E to B D Bl 10s 6M and insert .

MK - 12 Zadar: kupon br. 2

Priloženi kupon nalijepiti na kartu MK-12.

Zadar: block no. 2

Insert the accompanying block in MK-12.


MK - 13 Zadar: kupon br. 3

Priloženi kupon nalijepiti na kartu MK-13.

Zadar: block no. 3

Insert the accompanying block in MK-13.


MK-12, MK-13 Borik: ispust

Ucrtati  i spajajući pozicije:

A) 44°07.8'N - 015°12.6'E (kopno)

B) 44°07.3'N - 015°11.8'E (more)


Borik: outfall

Insert  and by joining:

A) 44°07.8'N - 015°12.6'E (land)

B) 44°07.3'N - 015°11.8'E (sea)


MK - 13 Kolovare: ispust

Ucrtati  i spajajući pozicije:

A) 44°06.2'N - 015°14.4'E (kopno)

B) 44°06.1'N - 015°14.2'E (more)

Kolovare: outfall

Insert  and by joining:

A) 44°06.2'N - 015°14.4'E (land)

B) 44°06.1'N - 015°14.2'E (sea)

MK-13, MK-14 Otočić Balabra vela: ribogojilište

Prekrižiti PA na približno 43°56.15' N - 015°16.50'E.

Balabra vela, islet: marine farm

Delete PA in vicinity 43°56.15' N - 015°16.50'E.


MK - 15 Šibenska vrata, otočić Lupac: dubina

Zamijeniti 17₅ sa 16₂ na približno 43°42.9' N - 015°49.5'E.

Šibenska vrata, Lupac islet: sounding

Replace 17₅ with 16₂ in vicinity 43°42.9' N - 015°49.5'E.


MK - 15 Otok Krapanj: cjevovod

Ucrtati  spajajući pozicije:

A) 43°40.65'N - 015°55.35'E (Brodarica)

B) 43°40.50'N - 015°55.20'E (Krapanj)


Krapanj island: pipeline

Insert  by joining:


A) 43°40.65'N - 015°55.35'E (Brodarica)

B) 43°40.50'N - 015°55.20'E (Krapanj)

MK - 15 Brodarica: svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i C Bl(2) na 43°40.55'N - 015°55.50'E.

Brodarica: light, characteristic

Insert  and C Bl(2) in 43°40.55'N - 015°55.50'E.

MK-21, MK-23 Maslovnjak Veli: toponim

Promijeniti Maslovnjak Veli na približno 42°47.5'N - 016°50.8'E u Maslovnjak Velji

Maslovnjak Veli: toponym

Amend Maslovnjak Veli in vicinity 42°47.5'N - 016°50.8'E to Maslovnjak Velji


MK - 25 Rt Pologrina: toponim

Promijeniti Rt Pologrina na približno 42°46.8'N - 017°47.9'E u Rt Pologrin


Rt Pologrina: toponym

Amend Rt Pologrina in vicinity 42°46.8'N - 017°47.9'E to Rt Pologrin

MK-27 Meljine: svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i C Bl(2) na 42°27.2'N - 018°34.0'E.

Meljine: light, characteristic

Insert  and C Bl(2) in 42°27.2'N - 018°34.0'E.



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto:

Place:

Datum:

Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag:

Predmet:

Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position:

Karta ili publikacija:

Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:



INTERNET EDITION



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: naut@hhi.hr

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: naut@hhi.hr

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE / Charts

NAVIGACIJSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28

Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37

Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 18
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83

Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108/INT 301
Karta pomorska 109/INT 302

Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414

Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 534
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE
I POMOĆNE KARTE**

Thematic and auxiliary charts

Tematska karta 950 VTS
Informativna karta 101 INFO, 2012
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karta pomorska 154
Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karta pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 176
Karta pomorska 177
Karta pomorska 178
Karta pomorska 179

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532
Karta pomorska 536

PUBLIKACIJE / Publications

PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU

Navigational handbooks

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2020.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017./2019.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2018.

NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE

Nautical publications

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.
Pomorske oznake, IALA sustav
Nautičke tablice, 2018.
Nautički godišnjak 2020.
Identifikator zvijezda, 1991.
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2020.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovraće - Rt Oštra 2003.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil

PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE

Updating publications

Oglas za pomorce - OZP
Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka
Popis svjetala i signala za maglu, 2020 - Pregled ispravaka
Popis svjetala i signala za maglu, 2020 - Pregled privremenih (P) i (T) ispravaka
Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka
Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka
Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections
Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **MARINA STORES**, www.marinastores.hr
 - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, zagreb@lalizas.com,
 - Marina Stores **Šibenik**, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, sibenik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, dubrovnik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Pula**, Riva 14, 52000 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, pula@lalizas.com,
 - Marina Stores **Rijeka**, M. Barača 3, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, rijeka@lalizas.com,
 - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, zadar@lalizas.com
 - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, makarska@lalizas.com
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313063, gruz@lalizas.com
 - Marina Stores **Biograd na Moru**, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, +385 (0)23 700866, +385 (0)23 700866, biograd@lalizas.com
 - Marina Stores **Trogir**, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, +385 (0)21 883031, +385 (0)21 883031, trogir@lalizas.com
 - Marina Stores **Vodice**, Artina bb, 22211 Vodice, +385 (0)22 247544, +385 (0)22 247544, vodice@lalizas.com
 - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 566683, +385 (0)21 566683, split@lalizas.com
2. **DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6150 315, +385 (0)1 6130 111, dominovic@dominovic.hr, www.hhi.hr/partner-webshop-dominovic
3. **NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
4. **AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, support@kuestenpatentkroatien.at, www.kuestenpatentkroatien.at
5. **ENCIKLOPEDIJA d.o.o.**, Visoka 8, 21000 Split
 - Prodavaonica Split, Dražanac 45, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, encinautika@gmail.com
6. **AURANI d.o.o.**, Banjol 101, 51280 Rab
 - Prodavaonica 1, Banjol 101, 51280 Rab, +385 (0)51 774 823, +385(0)51 725 450, aurani@ri.t-com.hr
 - Prodavaonica 2, Priko 40, 51550 Mali Lošinj, +385(0)51 233 399, +385(0)51 233 399, aurani@ri.t-com.hr
7. **DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, delalija-trgovina@zg.tcom.hr, www.delani.hr
8. **GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, info@geosustavi.hr, www.geosustavi.hr

Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera www.primar.org

Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors www.primar.org

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.

Izdaje i tiska: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split
GLAVNI UREDNIK: Ravatelj Hrvatskog hidrografskog instituta
ODGOVORNI UREDNIK: kap. Ivica Barišić
UREDNIK: Gordan Kačić
UREDNICI KARTOGRAFSKIH PODATAKA: Ivana Kordić i Emin Sarajlić
GRAFIČKA UREDNICA: Valerija Lukić
